

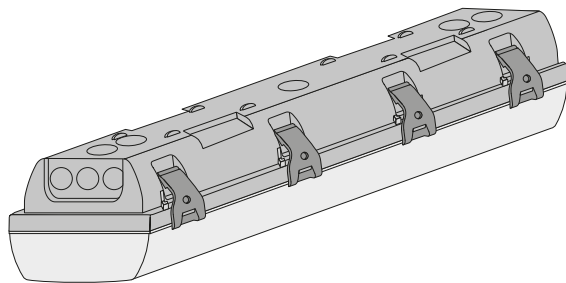


Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

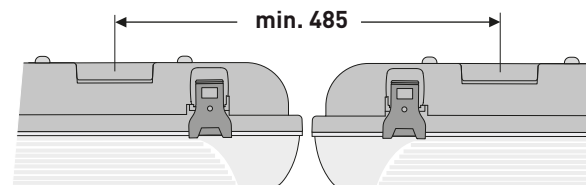
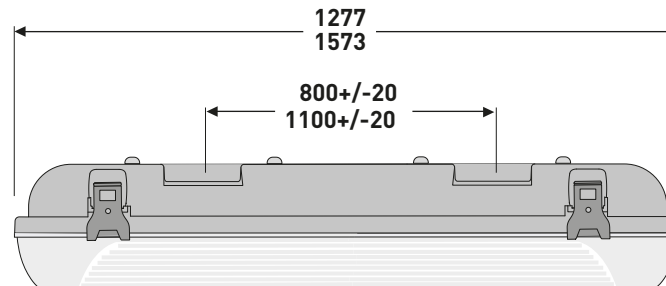
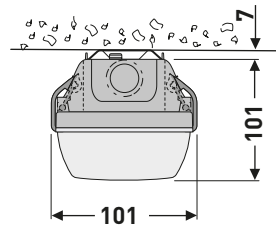
Oleveon LED

10112820 / VII 14

IP66



Typ	ca. kg
OLEVEON 1200 LED2300-840 ET PC	2,1
OLEVEON 1200 LED2300-840 ETDD PC	2,1
OLEVEON 1200 LED4000-840 ET PC	2,1
OLEVEON 1200 LED4000-840 ETDD PC	2,1
OLEVEON 1500 LED3400-840 ET PC	3,0
OLEVEON 1500 LED3400-840 ETDD PC	3,0
OLEVEON 1500 LED6000-840 ET PC	3,0
OLEVEON 1500 LED6000-840 ETDD PC	3,0



TRILUX GmbH & Co. KG
 Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
 Tel. +49 (0) 29 32.301-0
 Fax +49 (0) 29 32.301-375
 info@trilux.de · www.trilux.de

(de) Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte ist für Standardanwendung in Feuchträumen und überdachten Außenbereichen mit Umgebungstemperatur von t_a **-20 °C** bis **+35 °C** bestimmt. Die Leuchte ist **nicht** für korrosive Atmosphären geeignet (z. B. Schwimmbad, Intensivtierhaltung, Tunnel). Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet.



(en) Intended use

The luminaire is meant for standard use in damp environments and in outdoors areas which are covered by roofs at an ambient temperature of t_a **-20 °C** to **+35 °C**. The luminaire is **unsuitable** for corrosive atmospheres (e.g. swimming pools, intensive animal husbandry, tunnels). The luminaire is suited for further wiring.

(fr) Utilisation conforme

Le luminaire est destiné à l'utilisation standard dans des pièces humides et des espaces extérieurs couverts à une température de t_a **-20 °C** à **+35 °C**. Le luminaire **ne convient pas** à des atmosphères corrosives (piscine, production animale intensive, tunnel, par exemple). Le luminaire équipé pour repiquage.

(it) Utilizzo conforme alla sua determinazione

L'apparecchio è idoneo per impiego standard in ambienti umidi e zone all'aperto coperte con temperatura ambiente t_a **-20 °C** a **+35 °C**. L'apparecchio **non** è idoneo all'impiego in atmosfere corrosive (ad es. in piscina, nella detenzione intensiva di animali, in tunnel). L'apparecchio è adatto per il cablaggio supplementare.

(es) Uso previsto

Luminaria de aplicación estándar en habitaciones húmedas y exteriores cubiertos con una temperatura ambiente de t_a **-20 °C** a **+35 °C**. La luminaria **no** es apta para atmósferas corrosivas (por ejemplo, en piscinas, para la cría intensiva de animales, en túneles). Esta luminaria es apta para cableado suplementario.

(nl) Volgens bestemming gebruiken

Armatuur voor standaardgebruik in vochtige ruimtes en overdekte ruimtes in de buitenlucht met een omgevingstemperatuur van t_a **-20 °C** tot **+35 °C**. De armatuur is **niet** geschikt voor corrosieve atmosferen (bijv. zwembad, intensieve veeteelt, tunnels). De armatuur is geschikt voor verdere bedrading.

de Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- **Vorsicht - Lebensgefahr!**
- **Achtung!**
LED nicht berühren, um ESD-Schäden zu vermeiden.
- LED Klasse 0; bei Störungen des LED-Moduls wenden Sie sich bitte an **TRILUX**.
- Die Leuchten tragen das **D**-Zeichen auf dem Typenschild und eignen sich zur Montage in durch Staub- und Faserstoffe feuergefährdeten Betriebsstätten.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

- Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter-Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
- Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimmbarer EVG (1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

en Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- **Caution - Risk of fatal injury!**
- **Attention!**
Do not touch the LEDs, this avoids ESD damage.
- LED class 0; in case of malfunctions with the LED module, please contact **TRILUX**.
- Luminaire type plates have the **D** designation and are suitable for installation in work locations at risk of fire from dust or fibres.

Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

- Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
- The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
- Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.



fr Consignes de sécurité

Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. **Prudence - danger de mort !**
- **Attention ! Ne pas toucher la LED** afin de prévenir des dommages ESD.
- Classe 0 LED; en cas de défaillance du module de la LED, veuillez vous adresser à **TRILUX**.
- Le marquage « **D** » est apposé sur la plaque signalétique des luminaires qui conviennent à un montage dans des locaux à risque d'incendie dû à la présence de poussières et de substances fibreuses.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

it Avvertenze di sicurezza

Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
- **Attenzione - Pericolo di morte!**
- **Attenzione! Non toccare i LED** per evitare il rischio di scariche elettrostatiche.
- LED classe 0; in caso di guasto del modulo LED rivolgersi alla **TRILUX**.
- Gli apparecchi recano il contrassegno **D** sulla targhetta di identificazione e sono idonei al montaggio in ambienti di lavoro a rischio di incendio dovuto alla presenza di materiali polverosi e fibrosi.

Avvertenze importanti per reattori elettronici (EVG)

- Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
- È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
- Posare le linee di collegamento per gli ingressi di comando di EVG dimmerabili (1...10 V, DALI ecc.) a 230 V garantendo la rigidità dielettrica.

es Indicaciones de seguridad

Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
- **Precaución: peligro de muerte.**
- **¡Atención!**
No tocar el LED para evitar daños ESD.
- LED clase 0; en caso de avería del módulo LED, póngase en contacto con **TRILUX**.
- Las luminarias llevan el distintivo **D** en la placa de características y son aptas para un montaje en locales con riesgo de incendio particular por polvo y material fibroso.

Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

nl Veiligheidsaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!

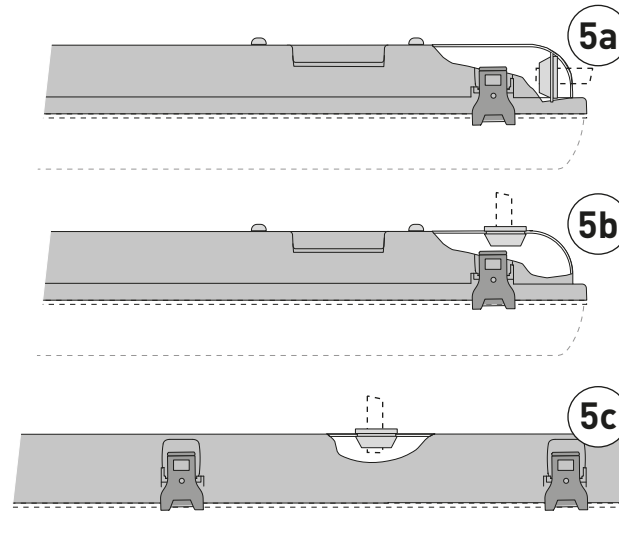
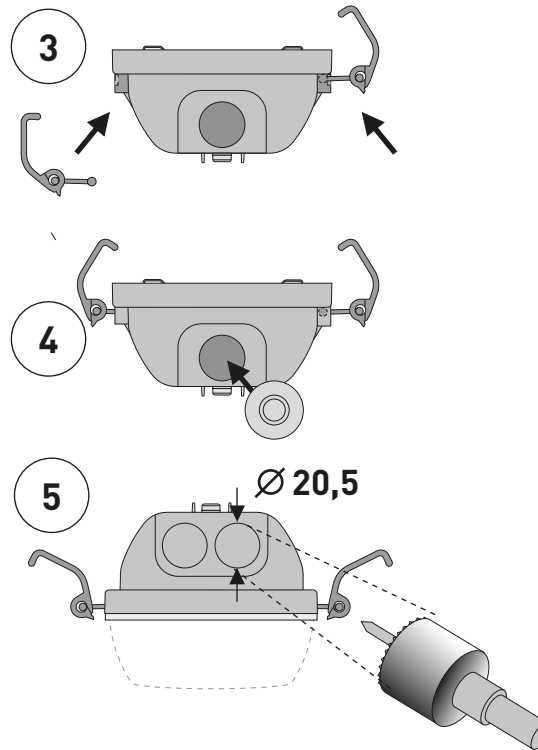
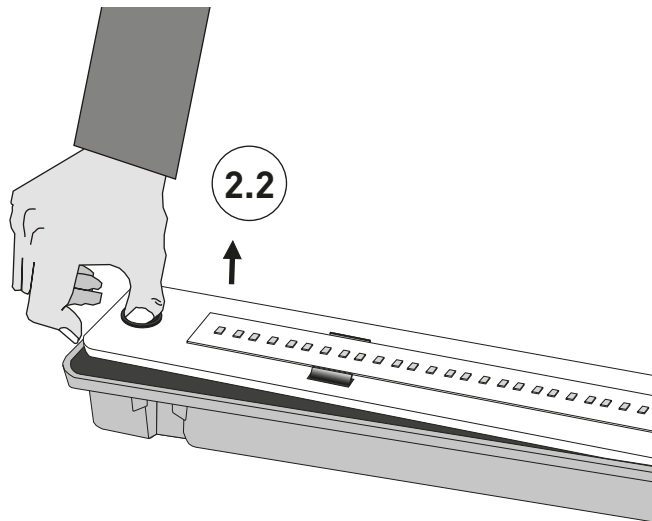
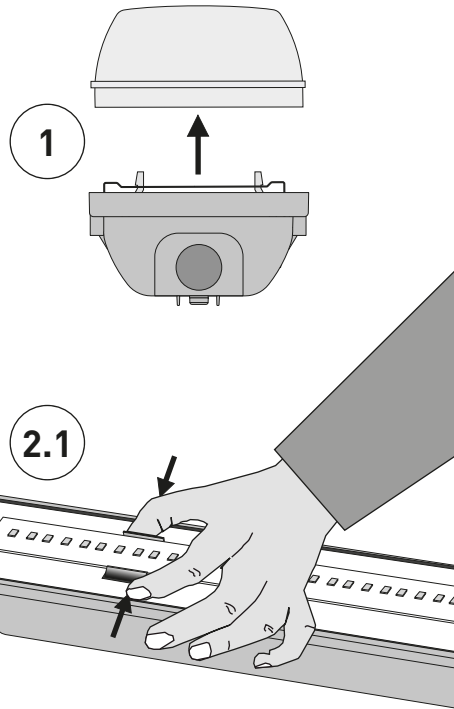
- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat. **Pas op - levensgevaar!**
- **Let op! De leds niet aanraken**, om schade door elektrostatische ontlading te voorkomen.
- LED klasse 0; neem bij storingen van de LED-module a.u.b. contact op met **TRILUX**.
- De armaturen zijn voorzien van het **D**-keurmerk op het typeplaatje. Ze zijn geschikt voor montage in fabriekshallen waar brandgevaar heerst door een hoge stof- en vezelconcentratie.

Belangrijke aanwijzingen voor elektronische voorschakelapparaten (EVSA's)

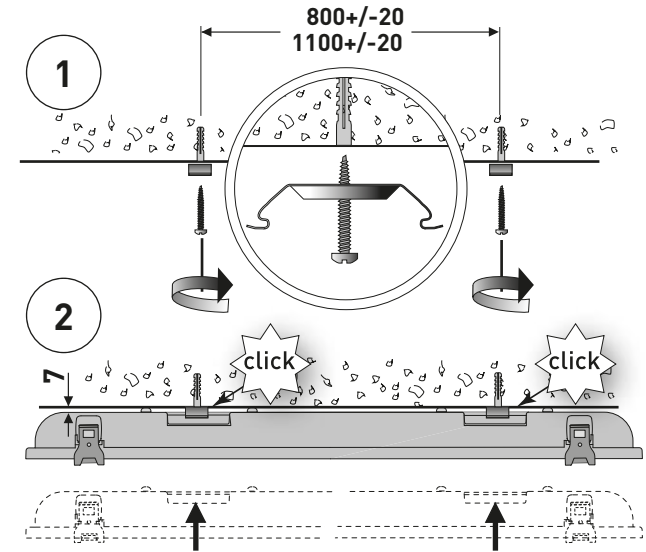
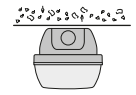
- Een onderbreking van de nulleider in de draaistroomkring veroorzaakt schade door overspanning in de verlichtingsinstallatie. De nullem mag daarom alleen geopend worden als de installatie spanningvrij is en moet weer gesloten worden alvorens de spanning weer ingeschakeld wordt.
- De maximaal toelaatbare omgevingstemperatuur (t_a) van de armatuur mag niet overschreden worden. Anders zal de armatuur minder lang meegaan en in extreme gevallen zelfs kapotgaan.
- De aansluitleidingen voor sturingangen van dimbare EVSA's (1...10 V, DALI enz.) moeten 230V-netzspanningsvast zijn.



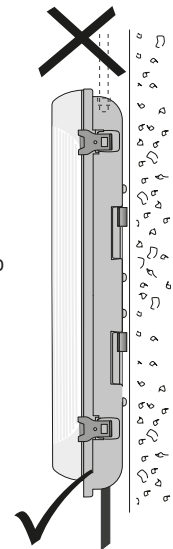
- de Montage
- en Assembly
- fr Montage
- it Montaggio
- es Montaje
- nl Montage



- de Deckenanbau
- en Ceiling-mounted
- fr Montage au plafond
- it Montaggio a soffitto
- es Adosado en techo
- nl Montage aan plafond

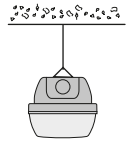


- de Bei Wandmontage muss die Leitungseinführung unten positioniert sein.
- en In case of wall mounting, cable entry must be positioned below.
- fr En cas de fixation murale, l'entrée pour câbles doit être située au-dessous.
- it In caso di montaggio a parete, l'ingresso conduttori deve essere posizionato sotto.
- es En caso de montaje mural, la entrada para los cables tiene que ser situada en la parte baja.
- nl Bij wandmontage moet de kabelinvoer onderaan gepositioneerd zijn.

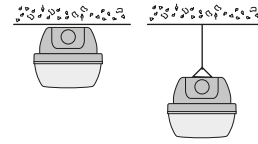


- (de) Zubehör
- (en) Accessories
- (fr) Accessoires
- (it) Accessori
- (es) Accesorios
- (nl) Toebehoren

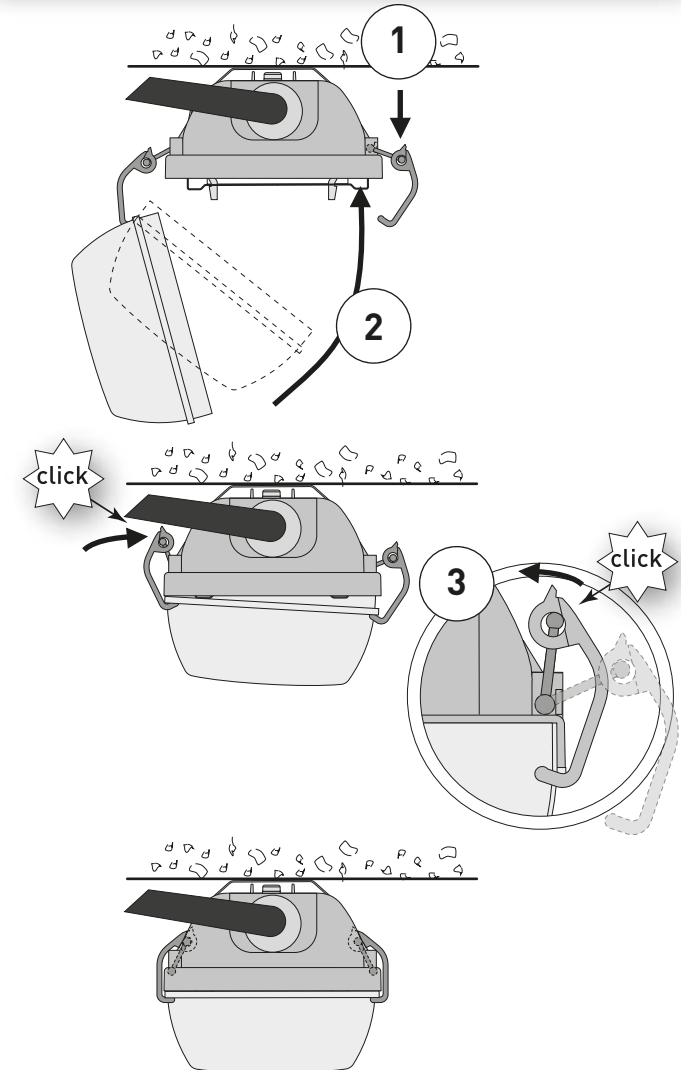
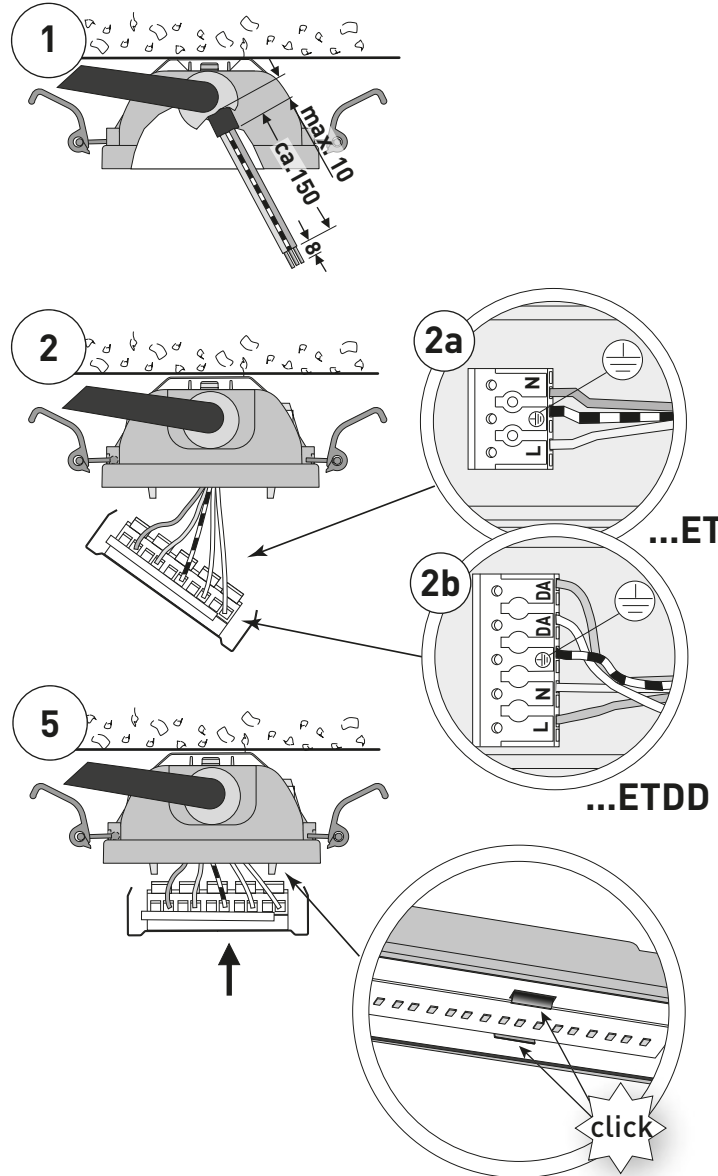
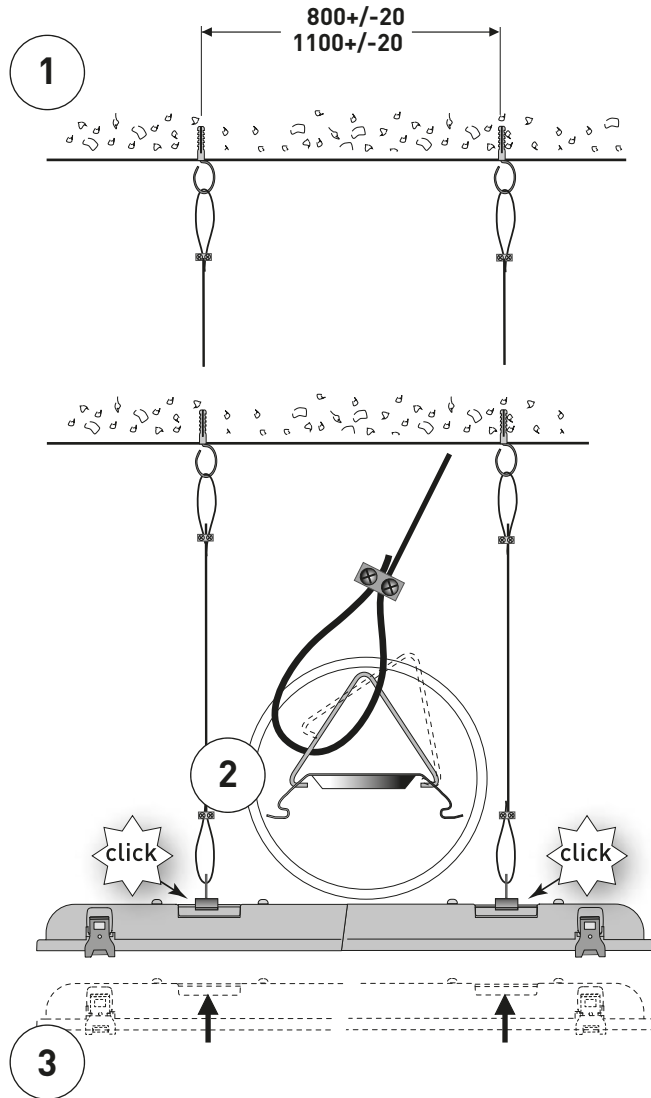
Aragon SB
(TOC 1553700)



- (de) Elektrischer Anschluss
- (en) Electrical connection
- (fr) Raccordement électrique
- (it) Collegamento elettrico
- (es) Conexión eléctrica
- (nl) Elektrische verbinding



- (de) Wanne einsetzen
- (en) insert the vat
- (fr) Insère la vasque
- (it) Inserire il diffusore
- (es) Insertarel difusor
- (nl) Bak inzetten



(de) Reinigen Sie die Kunststoff-Wannen mit leichter Seifenlösung, anschließend mit einem Antistatikum* behandeln.



(en) Clean the plastic tub with light soapy solution, then treat with static inhibitor*.

(fr) Nettoyer les vasques en plastique avec une solution légèrement savonneuse, puis les traiter avec un produit antistatique*.

(it) Pulire i diffusori in materiale sintetico con una leggera soluzione detergente, poi trattare con un antistatico*.

(es) Utilice una solución jabonosa poco concentrada para limpiar los difusores de plástico y, a continuación, trátelos con antiestático*.

(nl) Reinigen van kunststof-bakken met lichte zeepoplossing, vervolgens met antistatisch middel* behandelen.

* z.B., e.g., p.ex., ad es., por ej.
PLEXIKLAR von Fa. Heinrich A. Anton,
Süderstr.159 A, 20537 Hamburg

(de) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage. Wichtige Informationen zur Energieeffizienz von **TRILUX**-Leuchten sowie zur Leuchtenwartung und -entsorgung finden Sie im Internet: www.trilux.de/eg245



(en) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling. For important information on the energy efficiency of **TRILUX** luminaires and on maintaining and disposing of luminaires, please visit our webpage at: www.trilux.com/ec245

(fr) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs. Vous avez la possibilité de consulter des informations importantes concernant l'efficacité énergétique des luminaires **TRILUX** ainsi que l'entretien et l'élimination des luminaires sur le site Internet: www.trilux.com/ec245

(it) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio. Per informazioni importanti sull'efficienza energetica degli apparecchi **TRILUX** e sulla manutenzione e smaltimento degli apparecchi consultate la pagina: www.trilux.com/ec245

(es) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante. En www.trilux.com/ec245 encontrará información sobre la eficiencia energética de las luminarias de **TRILUX** y sobre su mantenimiento y eliminación.

(nl) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst. Belangrijke informatie over de energie-efficiëntie van **TRILUX**-armaturen evenals informatie over onderhoud en afvoer van armaturen vindt u terug op het internet: www.trilux.com/ec245



TRILUX

TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de